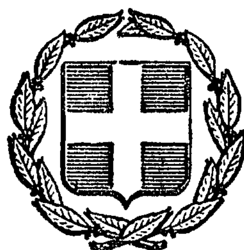


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ
26 ΜΑΪΟΥ 1986

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
69

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 174

Προσαρμογή της συστατικής πράξης της Κοινοτικής Επιχείρησης Ύδρευσης, Αποχέτευσης Παραλίας του Νομού Πιερίας στις διατάξεις του άρθρου 247 του Π.Δ. 76/85.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 3 του άρθρου 1 του Ν. 1069/1980 (ΦΕΚ Α' 191/1980).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 247 του Π.Δ. 76/85 (ΦΕΚ Α 27/1985).

3. Την με αριθμό 25027/1984 απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών που δημοσιεύθηκε στο 244/19.4.84 (ΦΕΚ τ. β').

4. Τις διατάξεις του άρθρου 23 του Ν. 1558/85 (ΦΕΚ 137Α) «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα».

5. Την 121/85 απόφαση του Κοινοτικού Συμβουλίου Παραλίας Πιερίας.

6. Την με αριθμό 141/86 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εσωτερικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Εγκρίνεται η 121/85 απόφαση του Κοινοτικού Συμβουλίου Παραλίας περί προσαρμογής της συστατικής πράξης της Κοινοτικής Επιχείρησης Ύδρευσης και Αποχέτευσης Παραλίας Νομού Πιερίας στις διατάξεις του άρθρου 247 του Π.Δ. 76/85 σύμφωνα με την οποία η παράγραφος 9 του άρθρου μόνου του Προεδρικού Διατάγματος 117/82 (ΦΕΚ 19/82 τ. α'), «Σύσταση ενιαίας επιχείρησης ύδρευσης και αποχέτευσης με το όνομα «Κοινοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Παραλίας στην Κοινότητα Παραλίας του Νομού Πιερίας» αντικαθίσταται ως εξής:

«9. Η Κοινοτική Επιχείρηση Ύδρευσης Αποχέτευσης Παραλίας του Νομού Πιερίας διοικείται από επταμελές διοικητικό συμβούλιο που τα μέλη του ορίζονται μαζί με αναπληρωτές με απόφαση του Κοινοτικού Συμβουλίου.

α) Τέσσερις (4) είναι αιρετοί εκπρόσωποι της Κοινότητας Παραλίας του Νομού Πιερίας.

β) Ένας (1) είναι εκπρόσωπος του κοινωνικού φορέα: (Συλλόγου Καταστηματαρχών Παραλίας), και

γ) Δύο (2) είναι δημότες ή κάτοικοι της Κοινότητας Παραλίας Πιερίας που έχουν πείρα ή γνώσεις σχετικές με το αντικείμενο της Επιχείρησης.

Στα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου προστίθεται και εκπρόσωπος των εργαζομένων στην Επιχείρηση (χωρίς αλλαγή

της συστατικής) όταν η επιχείρηση απασχολεί περισσότερους από είκοσι εργαζόμενους.

Η θητεία του διοικητικού συμβουλίου ακολουθεί τη θητεία του κοινοτικού συμβουλίου και λήγει μόλις εγκατασταθούν τα νέα μέλη.».

Στον Υπουργό Εσωτερικών, αναθέτουμε τη δημοσίευση και την εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 29 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ ΚΟΥΤΣΟΓΙΩΡΓΑΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 175

Σύσταση Πρεσβείας στο Μπελίζ, χωρίς τη δημιουργία νέων θέσεων

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Την παράγραφο 3 του άρθρου 17 του νόμου 419/1976 περί Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών (ΦΕΚ 221).
2. Την παράγραφο 5 του άρθρου 24 του νόμου 1558/1985 Κυβέρνηση και Κυβερνητικά όργανα (ΦΕΚ 137).
3. Τη γνωμοδότηση με αριθ. 167/1986 του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Προεδρίας της Κυβέρνησης, Εξωτερικών και Οικονομικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Συνιστάται Πρεσβεία της Ελλάδος στο Μπελίζ, χωρίς τη δημιουργία νέων θέσεων.

Στον Υπουργό Εξωτερικών αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 29 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ — ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΠ. - ΑΘ. ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ — ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 176

Σύσταση Άμισθου Προξενείου στις Σεϋχέλλες

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο 24, παράγραφος 6, του νόμου 419/1976 «περί Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» (ΦΕΚ 221).
2. Την παράγραφο 5, του άρθρου 24 του νόμου 1558/1985 (ΦΕΚ 137).
3. Τη γνώμη που διατυπώνει η Πρεσβεία Ναϊρόμπι στο έγγραφό της με αριθμό 1895/ΑΣ 1336/9.11.1984.
4. Τη γνωμοδότηση με αριθμό 148/1986 του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Προεδρίας της Κυβέρνησης, Εξωτερικών και Οικονομικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

1. Συνιστάται Άμισθο Προξενείο στις Σεϋχέλλες με έδρα τη Βικτώρια.
2. Η περιφέρεια δικαιοδοσίας του Άμισθου Προξενείου της προηγούμενης παραγράφου εκτείνεται σε όλη την επικράτεια του κράτους των Σεϋχελλών.

Στον Υπουργό Εξωτερικών αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 29 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ — ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΠ. - ΑΘ. ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ — ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 177

Κατάργηση Αμίσθου Προξενείου Punta Arenas και μεταβολή Αμίσθου Γενικού Προξενείου Valparaiso σε Άμισθο Προξενείο

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Την παράγραφο 6 του άρθρου 24 του νόμου 419/1976 περί Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών (ΦΕΚ 221/1986).
2. Την παράγραφο 5 του άρθρου 24 του Νόμου 1558/1985 (ΦΕΚ 137).
3. Την έγγραφη γνώμη της Πρεσβείας Μπουένος Άϊρες με αριθμό Φ.609.132/12/ΑΣ 1244 από 8 Αυγούστου 1985.
4. Τη γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με αριθμό 149/1986.

Μετά από πρόταση των Υπουργών Προεδρίας της Κυβέρνησης, Εξωτερικών και Οικονομικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1.

Το Άμισθο Προξενείο Punta Arenas καταργείται.

Άρθρο 2.

Το Άμισθο Γενικό Προξενείο Valparaiso μεταβάλλεται σε Άμισθο Προξενείο.

Στον Υπουργό Εξωτερικών αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 29 Απριλίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ — ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΠ. - ΑΘ. ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ — ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ

(5)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 178

Τροποποίηση ορισμένων διατάξεων του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Κοζάνης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των παρ. 1 και 2 του άρθρου 1 του Α.Ν. 87/36 «περί ιδρύσεως Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων παρ' εκάστω Δικηγορικώ Συλλόγω του Κράτους».
2. Τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 1 του Ν. 753/1948 «περί διατάξεων τινών αφορωσών την περί Ταμείων Προνοίας Δικηγόρων νομοθεσίαν».
3. Τις διατάξεις του άρθρου 113 παρ. 2 εδ. α' του 544/1977 Π. Δ/τος (ΦΕΚ 78/77, τ. Α') όπως αντικατεστάθηκε με το άρθρο 2 παρ. 1 του Ν. 728/77 (ΦΕΚ 316/1977 τ. Α').
4. Τις διατάξεις του άρθρου 9 του Π.Δ. 574/82 (ΦΕΚ 104/82, τ. Α').

5. Τις διατάξεις των άρθρων 23, 24, 26 και 27 του Ν. 1558/85 (ΦΕΚ 137/85, τ. Α').

6. Την 748/7.8.85 (ΦΕΚ 487/85, τ. Β') κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Υφυπουργούς».

7. Τη γνώμη του Συμβουλίου Κοινωνικής Ασφάλειας που διατυπώθηκε κατά τη 47η/18.9.85 συνεδρίασή του της ΚΓ' περιόδου.

8. Τη 209/1986 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση της Υφυπουργού Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1.

Κυρώνεται η από 25.4.85 απόφαση της Γενικής Συνέλευσης των μελών του Δικηγορικού Συλλόγου Κοζάνης για την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Κοζάνης που κυρώθηκε με το από 11.4.1941 Β. Δ/γμα (ΦΕΚ 119/41 τ. Α'), που έχει ως εξής:

α) Η πρώτη παράγραφος του Κεφ. Β' του άρθρου 4 του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Κοζάνης, όπως ισχύει μετά την τροποποίησή της με το Β. Δ/γμα της 12.11.1958 (ΦΕΚ 201/58, τ. Α'), αντικαθίσταται ως εξής:

«Πόροι του Ταμείου είναι και τα παρακάτω τέλη τα οποία καταβάλλονται από τους δικηγόρους για κάθε παράσταση, σε οποιοδήποτε δικαστήριο ή φορολογικό ή διοικητικό, ή για την υπογραφή πρωτοτύπου δικογράφου ή εγγράφου ως ακολούθως: Ίσα με τα τέλη του Ταμείου Νομικών. Θα παρακολουθούν δε τις εκάστοτε αυξομειώσεις των τελών του Ταμείου αυτού εφόσον καταβάλλονται αντίστοιχα τέλη, για το Ταμείο Νομικών. Στις περιπτώσεις που δεν υπάρχουν αντίστοιχα τέλη για το Ταμείο Νομικών τα τέλη υπέρ του Ταμείου ορίζονται σε δραχμές εξήντα (60).

Για τη σύνταξη επιταγής κάτωθι αντιγράφου εξ απογράφου εκτελεστού αποφάσεως οποιουδήποτε Πολιτικού ή Ποινικού Δικαστηρίου ή συμβολαίου ή οποιουδήποτε τίτλου εκτελεστού καθώς και παραγγελία εκτελέσεως του εκτελεστού απογράφου δραχμές εξήντα (60).

Στην περίπτωση κατά την οποία βάσει του εκτελεστού απογράφου ή τίτλου εκδίδονται αντίγραφα περισσότερα από ένα, εφόσον η επίδοση γίνεται σε πολλούς το σχετικό ένσημο του Ταμείου επικολλάται στο ένα και γίνεται μνεία στα υπόλοιπα.

β) Η πρώτη παράγραφος του άρθρου 10 του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Κοζάνης, όπως ισχύει μετά την τροποποίησή του με το Π. Δ/γμα 52/5.2.85 (ΦΕΚ 19/85, τ. Α') τροποποιείται ως ακολούθως:

«Μέτοχος που αποχωρεί από την άσκηση του Δικηγορικού λειτουργήματος και εξέρχεται από το Ταμείο μετά 10ετή πραγματική Δικηγορία λαμβάνει ως εφάπαξ βοήθημα το ποσό των τριάντα χιλιάδων (30.000) δραχμών για κάθε χρόνο δικηγορίας συμμετοχής στο Ταμείο. Το ανώτατο όριο του εφάπαξ βοηθήματος δε μπορεί να υπερβεί το ποσό του ενός εκατομμυρίου πενήντα χιλιάδων (1.050.000) δραχμών έστω και αν ο μέτοχος εξέλθει μετά τη συμπλήρωση 35 ετών δικηγορίας.

Για τις περιπτώσεις ανίατου νοσήματος, αναπηρίας, ανωτέρας βίας ή θανάτου και ανεξάρτητα με τα χρόνια υπηρεσίας θα χορηγείται στους εξερχόμενους ως εφάπαξ βοήθημα το ποσό των τριάντα χιλιάδων (30.000) δραχμών για κάθε χρόνο δικηγορίας - συμμετοχής στο Ταμείο και επί πλέον δραχμές δέκα χιλιάδες (10.000) ως έκτακτο βοήθημα επίσης για κάθε χρόνο δικηγορίας - συμμετοχής στο Ταμείο.

Και στην περίπτωση αυτή, το συνολικό εφάπαξ βοήθημα δεν μπορεί να υπερβεί κατ' ανώτατο όριο το ποσό του ενός εκατομμυρίου πενήντα χιλιάδων δραχμών (1.050.000).

Το κλάσμα του τελευταίου έτους για όλες τις περιπτώσεις υπολογίζεται ως πλήρες έτος.

Σε περίπτωση θανάτου του δικαιούχου δικηγόρου το βοήθημα καταβάλλεται στους εκ διαθήκης ή εξ αδιαθέτου κληρονόμους του κατά τη σειρά και τις αναλογίες συμμετοχής τους στην κληρονομιά του αποβιώσαντος σύμφωνα με τις διατάξεις του Αστικού Κώδικα, διατηρουμένης ως έχει της παρ. 2 του άρθρου 10, ως και των λοιπών άρθρων του καταστατικού».

Άρθρο 2.

Η ισχύς του Διατάγματος αυτού, αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στην Υφυπουργό Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 9 Μαΐου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Η ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΡΟΥΛΑ ΚΑΚΛΑΜΑΝΑΚΗ - ΡΗΓΟΥ

---

(6)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 179

Συμπλήρωση του Π.Δ. 219/73 «περί ασκήσεως προληπτικού ελέγχου επί των δαπανών των υπό την εποπτείαν της Γενικής Διευθύνσεως Απασχολήσεως του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας υπαγομένων ΝΠΔΔ και Οργανισμών».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις: α) του άρθρου 24 παραγρ. 3 περίπτωση ε του ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα», β) του άρθρου 18 του Ν.Δ. 1265/72 «περί ελέγχου των δαπανών του Κράτους, των Οργανισμών τοπικής αυτοδιοικήσεως και των άλλων νομικών προσώπων δημοσίου δικαίου, ως και των λογαριασμών των δημοσίων υπολόγων και παρακολουθήσεως των εσόδων των».

2. Την με αριθ. 176/1986 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Δικαιοσύνης και Εργασίας, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1.

Στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 του Π.Δ. 219/73 (ΦΕΚ 200 τ. Α') προστίθενται τα εδάφια ιβ, ιγ, ιδ και ιε, ως εξής:

ιβ) Πληρωμή επιχορηγήσεων εργοδοτών για τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας (άρθρο 29, Ν. 1262/82, ΦΕΚ 70 Α'/82).

ιγ) Πληρωμή επιχορηγήσεων Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης (Ο.Τ.Α.), της ΕΥΔΑΠ ή και Οργανισμών Κοινής Ωφέλειας, για απασχόληση ανέργων (άρθρο 28, Ν. 1262/82).

ιδ) Οικονομική ενίσχυση Ελλήνων προσφύγων που έρχονται για μόνιμη εγκατάσταση στην Ελλάδα (άρθρο 9, Ν. 1545/85, ΦΕΚ 91 Α'/85).

ιε) Επαγγελματική εκπαίδευση αναπήρων (άρθρο 3, Ν. 963/79, ΦΕΚ 202 Α'/79).

Άρθρο 2.

Η ισχύς αυτού του Διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εργασίας αναθέτουμε την εκτέλεση και δημοσίευση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 9 Μαΐου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ — **ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ**

ΕΡΓΑΣΙΑΣ — **ΕΥΑΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ**

(7)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 180

Τροποποίηση του Π. Δ/τος 1161/1977 (ΦΕΚ 380/Α/13.12.1977) «περί των μεγίστων ορίων διαστάσεων και βαρών των αυτοκινήτων οχημάτων, αρθρωτών οχημάτων, συμουλκουμένων υπό αυτοκινήτων και συρμών».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις: α) του άρθρου 12 παρ. 2, περίπτ. β' του Ν. 3155/1955 «περί κατασκευής και συντηρήσεως οδών» (ΦΕΚ 63/Α/1955), β) της παραγράφου 1 του άρθρου 53 του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας (ΚΟΚ), που κυρώθηκε με το Ν. 614/77 «περί κυρώσεως του Κώδικος Οδικής Κυκλοφορίας» (ΦΕΚ 167/Α/1977), γ) της κοινής απόφασης ΔΟΝΣ/14233/1985 (ΦΕΚ 493/Β/12.8.1985) του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Μεταφορών και Επικοινωνιών «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Μεταφορών και Επικοινωνιών στον Υφυπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών». δ) της κοινής απόφασης 594/1985 (ΦΕΚ 489/Β/8.8.1985 του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Περιβάλλοντος Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων «Καθορισμός αρμοδιοτήτων του Υφυπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων».

2. Τη 210/86 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, κατόπιν προτάσεως του Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων και του Υφυπουργού Μεταφορών και Επικοινωνιών, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

1. Στην παράγραφο 2 του άρθρου 2 του Π. Δ/τος 1161/1977 προστίθεται νέα περίπτωση δ', η οποία έχει όπως παρακάτω:

«δ) Η επί των δημοσίων οδών κυκλοφορία διορόφων λεωφορείων αυτοκινήτων, που χρησιμοποιούνται σε δημόσιες αστικές συγκοινωνίες, των οποίων οι διαστάσεις και τα βάρη υπερβαίνουν τα μέγιστα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος».

2. Στο τέλος της παραγράφου 3 του άρθρου 2 του π. δ/τος 1161/1977 προστίθεται εδάφιο, το οποίο έχει όπως παρακάτω:

«Για την, σύμφωνα με την περίπτωση δ' της παρ. 2 του άρθρου 2 του παρόντος, κυκλοφορία διορόφων αστικών λεωφορείων αυτοκινήτων, απαιτείται ειδική άδεια της αρμόδιας τεχνικής υπηρεσίας της Γενικής Γραμματείας Δημοσίων Έργων του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων. Στην ειδική αυτή άδεια αναγράφονται οι οδοί διέλευσης (διαδρομές), το ανώτατο όριο ταχύτητας και το χρονικό διάστημα ισχύος της άδειας αυτής».

Στον Υφυπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών, αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 19 Μαΐου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ — ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ — **ΑΛΕΞ. ΡΟΥΣΣΟΠΟΥΛΟΣ**

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση της Εσωτερικής Συμφωνίας για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας μετά των παραρτημάτων Ι και ΙΙ αυτής και 2) της Εσωτερικής Συμφωνίας σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν για την εφαρμογή της Τρίτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ» (Βρυξέλλες, 19.2.1985).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΑΝΑΠΛ. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Τρίτης Σύμβασης ΕΟΚ – ΑΚΕ που υπογράφηκε στο Λομέ στις 8.12.1984 και κυρώθηκε από τη Χώρα μας με τον υπ' αριθ. 1585/1986 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 15 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 25.2.1986 δια της οποίας καθορίστηκε το συνολικό ποσό των ενισχύσεων της Κοινότητας στα Κράτη ΑΚΕ.

2. Το περιεχόμενο της υπό έγκριση Εσωτερικής Συμφωνίας για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας που υπογράφηκε δια της οποίας συμφωνήθηκε το ποσό των ενισχύσεων, που θα καταβάλλει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης στις υπερπόντιες Χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύουν οι διατάξεις του τέταρτου μέρους της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, ως και το ποσό που θα καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

3. Το περιεχόμενο της Εσωτερικής Συμφωνίας σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν για την εφαρμογή της Τρίτης Σύμβασης ΑΚΕ – ΕΟΚ που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 19.2.1985 και με την οποία απεφασίσθηκε όπως τα Κράτη – Μέλη καθορίσουν τους όρους σύμφωνα με τους οποίους θα διαμορφώσουν, στους τομείς που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους, τις κοινές θέσεις που πρέπει να ληφθούν από τους αντιπροσώπους της Κοινότητας στα πλαίσια του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ – ΕΟΚ για την εφαρμογή της Τρίτης Σύμβασης ΑΚΕ – ΕΟΚ, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχουν και στο σύνολό τους 1) την Εσωτερική Συμφωνία για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας μετά των Παραρτημάτων Ι και ΙΙ αυτής (Βρυξέλλες, 19.2.1985) και 2) την Εσωτερική Συμφωνία σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν για την εφαρμογή της Τρίτης Σύμβασης ΑΚΕ – ΕΟΚ (Βρυξέλλες, 19.2.1985) των οποίων τα κείμενα σε πρωτότυπο στην Ελληνική γλώσσα έχουν ως εξής:

Αθήνα, 12 Μαΐου 1986

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΑΝΑΠΛ. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ — **ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Οι αντιπρόσωποι των Κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η οποία καλείται στο εξής «συνθήκη»,

Εκτιμώντας:

ότι η τρίτη σύμβαση ΑΚΕ - ΕΟΚ που υπογράφηκε στο Λομέ, στις 8 Δεκεμβρίου 1984, η οποία καλείται στο εξής «σύμβαση», καθόρισε σε 8.500 εκατομμύρια ECU το συνολικό ποσό των ενισχύσεων της Κοινότητας στα Κράτη ΑΚΕ,

ότι οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου, συμφώνησαν να καθορίσουν σε 100 εκατομμύρια ECU το ποσό των ενισχύσεων, που θα καταβάλει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύουν οι διατάξεις του τέταρτου μέρους της συνθήκης, που καλούνται στο εξής «χώρες και εδάφη»· ότι προβλέπεται επίσης ότι η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων η οποία καλείται στο εξής «Τράπεζα», θα καταβάλει στις χώρες και εδάφη 20 εκατομμύρια ECU από τους ίδιους πόρους της,

ότι η ECU που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 του Συμβουλίου, της 15ης Σεπτεμβρίου 1984, περί τροποποιήσεως του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78, περί τροποποιήσεως της αξίας της λογιστικής μονάδος που χρησιμοποιείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Νομισματικής Συνεργασίας, ή, ενδεχομένως, σε μεταγενέστερο κανονισμό του Συμβουλίου που ορίζει τη σύνθεση της ECU,

ότι για τη θέση σε εφαρμογή της σύμβασης και της απόφασης που αφορά τις χώρες και εδάφη, η οποία καλείται στο εξής «απόφαση», πρέπει να συσταθεί ένα έκτο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης και να καθοριστεί ο τρόπος χρηματοδότησής του καθώς και οι συνεισφορές των κρατών μελών,

ότι πρέπει να καθοριστούν οι κανόνες διαχείρισης της οικονομικής συνεργασίας, η διαδικασία προγραμματισμού, εξέτασης και έγκρισης των ενισχύσεων καθώς και ο τρόπος ελέγχου της χρησιμοποίησης των ενισχύσεων,

ότι πρέπει να συσταθεί μια Επιτροπή Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών στην Επιτροπή και μια παρεμφερής επιτροπή στην Τράπεζα,

ότι για την εφαρμογή της σύμβασης και των αντίστοιχων διατάξεων της απόφασης, είναι σκόπιμο να εναρμονιστούν οι εργασίες της Επιτροπής και της Τράπεζας· ότι είναι συνεπώς επιθυμητό, οι επιτροπές που έχουν συσταθεί στην Επιτροπή και στην Τράπεζα να έχουν, στο μέτρο του δυνατού, την ίδια σύνθεση,

το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 1984, για το συντονισμό των πολιτικών και των δράσεων συνεργασίας στα πλαίσια της Κοινότητας,

ύστερα από διαβουλεύσεις με την Επιτροπή,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι.

Άρθρο 1.

1. Τα κράτη μέλη ιδρύουν Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (1985), το οποίο καλείται στο εξής «Ταμείο».

2. α) Το ποσό του Ταμείου ανέρχεται σε 7.500 εκατομμύρια ECU.

β) Η κατανομή της συμμετοχής μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών γίνεται σύμφωνα με το παράρτημα Ι, που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

γ) Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας, με ομοφωνία, θεσπίζει την οριστική κατανομή των συνεισφορών μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ, που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

δ) Η κατανομή που αναφέρεται στο σημείο γ) μπορεί να τροποποιηθεί με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου στην περίπτωση προσχώρησης νέου κράτους στην Κοινότητα.

Άρθρο 2.

1. Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο α) κατανέμεται ως εξής:

α) 7.400 εκατομμύρια ECU για τα κράτη ΑΚΕ, από τα οποία:

4.860 εκατομμύρια ECU υπό μορφή επιχορηγήσεων,
600 εκατομμύρια ECU υπό μορφή ειδικών δανείων,
600 εκατομμύρια ECU υπό μορφή επισφαλών κεφαλαίων
925 εκατομμύρια ECU, υπό μορφή μεταφοράς κεφαλαίων δυνάμει του τρίτου μέρους, τίτλος ΙΙ, κεφάλαιο 1 της Σύμβασης.
415 εκατομμύρια ECU υπό μορφή ειδικής χρηματικής διευκόλυνσης δια του τρίτου μέρους, τίτλος ΙΙ κεφάλαιο 3 της Σύμβασης.

β) 100 εκατομμύρια ECU στις χώρες και εδάφη από τα οποία:

Ι) 55 εκατομμύρια ECU, υπό μορφή επιχορηγήσεων,
25 εκατομμύρια ECU υπό μορφή ειδικών δανείων,
15 εκατομμύρια ECU υπό μορφή επισφαλών κεφαλαίων,
π.υ υπό μορφή ειδικής χρηματικής διευκόλυνσης σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης για τα μεταλλευτικά προϊόντα.

ΙΙ) 5 εκατομμύρια ECU υπό μορφή μεταφοράς κεφαλαίων για τις χώρες και εδάφη σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης για το σύστημα σταθεροποίησης των εσόδων απο εξαγωγές.

2. Αν στη σύμβαση προσχωρήσει χώρα ή έδαφος που έγινε ανεξάρτητο, τα ποσά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημείο β) Ι) μειώνονται και τα ποσά της παραγράφου 1 σημείο α) αυξάνονται αντίστοιχα με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου ύστερα από πρόταση της Επιτροπής. Στην περίπτωση αυτή, η ενδιαφερομένη χώρα εξακολουθεί να λαμβάνει τη βοήθεια που προβλέπεται στην παράγραφο 1 σημείο β) ΙΙ), σύμφωνα όμως με τους κανόνες διαχείρισης του τρίτου μέρους, τίτλος ΙΙ, κεφάλαιο 3 της σύμβασης.

Άρθρο 3.

Στο ποσό που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο α) προστίθενται δάνεια της Τράπεζας από τους ίδιους πόρους της, ποσού 1.120 εκατομμυρίων ECU, με τους όρους που η ίδια καθορίζει σύμφωνα με τις διατάξεις του καταστατικού της.

Τα δάνεια αυτά διατίθενται ως εξής:

α) για χρηματοδοτήσεις στα Κράτη ΑΚΕ, ποσό 1.100 εκατομμυρίων ECU,

β) για χρηματοδοτήσεις στις χώρες και εδάφη, ποσό 20 εκατομμυρίων ECU.

Άρθρο 4.

Για τη χρηματοδότηση των επιδοτήσεων επιτοκίου που αναφέρονται στο άρθρο 196 της σύμβασης και στις αντίστοιχες διατάξεις της απόφασης, δεσμεύεται ποσό 210 εκατομμυρίων ECU κατ' ανώτατο όριο από τις επιχορηγήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο α) και β)Ι). Το τμήμα του ποσού αυτού, το οποίο, στο τέλος της περιόδου χορήγησης των δανείων, δεν έχει αναληφθεί, καθίσταται και πάλι διαθέσιμο ως επιχορήγηση.

Μετά από πρόταση της Επιτροπής, η οποία συντάσσεται σε συμφωνία με την Τράπεζα, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει την αύξηση του προαναφερόμενου ανώτατου ορίου.

Άρθρο 5.

Όλες οι χρηματοδοτικές πράξεις υπέρ των Κρατών ΑΚΕ και των χωρών και εδαφών κατ' εφαρμογή της Σύμβασης και απόφασης διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους της παρούσας συμφωνίας και καταλογίζονται στο Ταμείο εκτός από τα δάνεια που χορηγεί η Τράπεζα από τους ίδιους πόρους της.

Άρθρο 6.

1. Μέσα σε ένα μήνα από την έναρξη ισχύος της Σύμβασης και, στη συνέχεια, πριν από την 1η Οκτωβρίου κάθε έτους, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις προβλέψεις της Τράπεζας για τις πράξεις των οποίων έχει τη διαχείριση, συντάσσει και κοινοποιεί στο Συμβούλιο πίνακα των προβλεπόμενων αναλήψεων για κάθε οικονομικό έτος του προϋπολογισμού.

2. Με τους ίδιους όρους η Επιτροπή καθορίζει και κοινοποιεί στο Συμβούλιο κατάσταση των πληρωμών που προβλέπονται για το οικονομικό αυτό έτος.

Με βάση αυτή την κατάσταση και λαμβάνοντας υπόψη τις ταμειακές ανάγκες, η Επιτροπή καταρτίζει χρονοδιάγραμμα προσκλήσεων για την καταβολή των συνεισφορών, το οποίο προσδιορίζει το ληξιπρόθεσμο αυτών· οι λεπτομέρειες καταβολής των συσεισφορών αυτών από τα κράτη μέλη, καθορίζονται από το δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 28. Η Επιτροπή υποβάλλει το χρονοδιάγραμμα αυτό στο Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4.

Εάν οι συνεισφορές δεν επαρκούν για την αντιμετώπιση των πραγματικών αναγκών του Ταμείου για το εν λόγω οικονομικό έτος, η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις συμπληρωματικών καταβολών στο Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει, το ταχύτερο δυνατό, με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4.

3. Η Επιτροπή παραιτείται εν όλω ή εν μέρει απο την πρόσκληση για την καταβολή δόσης η οποία λήγει κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους, όταν τα διαθέσιμα ποσά επαρκούν για την κάλυψη των πληρωμών έως την επόμενη προθεσμία.

4. Μέχρί τη χρησιμοποίησή τους απο την Επιτροπή για τη χρηματοδότηση των σχεδίων, προγραμμάτων δράσεων ή μεταφορών, που εγκρίνονται, σύμφωνα με τους όρους τωνή άρθρων 10 έως 21 και 26 και 27, τα ποσά των συνεισφορών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 παραμένουν κατατεθειμένα σε ειδικούς λογαριασμούς που κάθε κράτος μέλος ανοίγει στο δημόσιο ταμείο του ή σε οργανισμούς που ορίζει σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει ε χρηματοδοτικός κανονισμός του άρθρου 28.

Άρθρο 7.

1. Το ενδεχόμενο υπόλοιπο του Ταμείου χρησιμοποιείται, μέχρις ότου εξαντληθεί, σύμφωνα με τους ίδιους κανόνες, που προβλέπονται στη Σύμβαση, την απόφαση και την παρούσα συμφωνία.

2. Κατά τη λήξη της ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη, υποχρεούνται να καταβάλουν, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 6, το τμήμα, της συνεισφοράς τους το οποίο δεν έχουν ακόμη κληθεί να καταβάλουν.

Άρθρο 8.

1. Κατ' αναλογία του μεριδίου τους στο κεφάλαιο της Τράπεζας, τα κράτη μέλη, αναλαμβάνουν την υποχρέωση, παραιτούμενα του δικαιώματος διζήσεως, να εγγυηθούν απέναντι στην Τράπεζα για όλες τις οικονομικές υποχρεώσεις των οφειλετών της, οι οποίες απορρέουν απο συμβάσεις δανείων, που έχει συνάψει η Τράπεζα από τους ίδιους πόρους της, κατ' εφαρμογή τόσο του άρθρου 194 της Σύμβασης και των αντίστοιχων διατάξεων της απόφασης όσο και, ενδεχομένως, του άρθρου 83 της Σύμβασης.

2. Η εγγύηση αυτή δεν υπερβαίνει το 75% του συνολικού ποσού των πιστώσεων που χορηγεί η Τράπεζα για το σύνολο των συμβάσεων δανείων· ισχύει δε για την κάλυψη όλων των κινδύνων.

3. Για τις οικονομικές υποχρεώσεις δυνάμει του άρθρου 83 της Σύμβασης και με την επιφύλαψη της συνολικής εγγύησης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη μπορούν, ύστερα από αίτηση της Τράπεζας και για συγκεκριμένες περιπτώσεις, να εγγυηθούν απέναντί της για ποσοστό μεγαλύτερο από 75%, που μπορεί να ανέλθει μέχρι του 100% των πιστώσεων που χορηγεί η Τράπεζα για τις αντίστοιχες συμβάσεις δανείων.

4. Οι υποχρεώσεις των κρατών μελών που απορρέουν από τις παραγράφους 1,2 και 3 αποτελούν αντικείμενο εγγυητικών συμβάσεων μεταξύ κάθε κράτους μέλους και της Τράπεζας.

Άρθρο 9.

1. Οι πληρωμές που πραγματοποιούνται στην Τράπεζα στα πλαίσια των ειδικών δανείων, που έχουν χορηγηθεί στα Κράτη ΑΚΕ και στις χώρες και εδάφη καθώς και στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα μετά την 1η Ιουνίου 1964, καθώς και το προϊόν και τα εισοδήματα από πράξεις επισφαλών κεφαλαίων, που πραγματοποιήθηκαν, μετά την 1η Φεβρουαρίου 1971 υπέρ αυτών των κρατών, χωρών εδαφών και διαμερισμάτων, πιστώνονται στα κράτη μέλη κατ αναλογία των συνεισφορών τους στο Ταμείο από το οποίο προέρχονται τα ποσά αυτά, εκτός άν το Συμβούλιο αποφασίσει, με ομοφωνία και μετά πρόταση της Επιτροπής, να τα αποθεματοποιήσει ή να τα χρησιμοποιήσει σε άλλες πράξεις.

Οι προμήθειες που οφείλονται στην Τράπεζα για τη διαχείριση των δανείων και των πράξεων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο αφαιρούνται εκ των προτέρων από τα ποσά αυτά.

2. Τα ποσά του άρθρου 2 παράγραφος 1 αυξάνονται κατά τα ενδεχόμενα λοιπά έσοδα του Ταμείου· με την επιφύλαξη του άρθρου 153 παράγραφος 2 της σύμβασης και ύστερα από πρόταση της Επιτροπής το Συμβούλιο αποφασίζει, με την ειδική πλειοψηφία του άρθρου 18 παράγραφος 4, για τη διάθεση αυτών των ενδεχόμενων λοιπών εσόδων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Άρθρο 10.

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 19,20 και 21 και χωρίς να θίγονται οι αρμοδιότητες της Τράπεζας για τη διαχείριση ορισμένων μορφών βοήθειας, η διαχείριση του Ταμείου πραγματοποιείται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται στο δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 28.

2. Με την επιφύλαξη των άρθρων 22, 23 και 24, η διαχείριση των επισφαλών κεφαλαίων και των επιδοτήσεων επιτοκίου που χρηματοδοτούνται απο τους πόρους του Ταμείου πραγματοποιείται από την Τράπεζα, για λογαριασμό της Κοινότητας, σύμφωνα με το καταστατικό της και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται στο δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 28.

Άρθρο 11.

Η Επιτροπή μεριμνά για την εφαρμογή της πολιτικής ενισχύσεων, που καθορίζει το Συμβούλιο καθώς και των γενικών κατευθύνσεων της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας που καθορίζει το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ - ΕΟΚ κατ' εφαρμογή του άρθρου 193 της Σύμβασης.

Άρθρο 12.

1. Η Επιτροπή και η Τράπεζα ανταλλάσσουν, περιοδικά πληροφορίες, για τις αιτήσεις χρηματοδότησης που τους υποβάλλονται καθώς και για τις προκαταρκτικές επαφές που είχαν, πριν από την υποβολή των αιτήσεών τους, με τις αρμόδιες αρχές των Κρατών ΑΚΕ, των χωρών και εδαφών ή των άλλων δικαιούχων βοήθειας που προβλέπονται στο άρθρο 191 της Σύμβασης και στις αντίστοιχες διατάξεις της απόφασης.

2. Η Επιτροπή και η Τράπεζα ενημερώνονται αμοιβαία για την πρόοδο της εξέτασης των αιτήσεων χρηματοδότησης. Ανταλλάσσουν κάθε είδους γενική πληροφορία που προωθεί την εναρμόνιση των διαδικασιών διαχείρισης και την αξιολόγηση των αιτήσεων.

Άρθρο 13.

1. Η Επιτροπή εξετάζει τα σχέδια και προγράμματα δράσεων που, κατ' εφαρμογή του άρθρου 197 της Σύμβασης και των αντίστοιχων διατάξεων της απόφασης, μπορούν να χρηματοδοτηθούν με επιχορηγήσεις ή με ειδικά δάνεια από τους πόρους του Ταμείου.

Η Επιτροπή εξετάζει επίσης τις αιτήσεις μεταφοράς που υποβάλλονται κατ' εφαρμογή του τρίτου μέρους, τίτλος ΙΙ κεφάλαιο 1 της Σύμβασης και των αντίστοιχων διατάξεων της απόφασης, καθώς και τα σχέδια και προγράμματα δράσεων που μπορούν να τύχουν ειδικής χρηματοδοτικής διευκόλυνσης κατ' εφαρμογή του τρίτου μέρους, τίτλος ΙΙ, κεφάλαιο 3 της Σύμβασης.

2. Η Τράπεζα εξετάζει τα σχέδια και προγράμματα δράσεων που, κατ' εφαρμογή του καταστατικού της και του άρθρου 197 της Σύμβασης και των αντίστοιχων διατάξεων της απόφασης, μπορού να χρηματοδοτηθούν με δάνεια από τους ιδίους πόρους της, με επιδότηση επιτοκίου, ή όχι, ή με επισφαλή κεφάλαια.

3. Τα σχέδια και προγράμματα δράσεων που υπάγονται στο βιομηχανικό, γεωργοβιομηχανικό, εξορυκτικό καί τουριστικό τομέα καθώς και τα σχέδια και προγράμματα δράσεων σχετικά με την παραγωγή ενέργειας, μεταφορές, και τηλεπικοινωνίες που συνδέονται με τους τομείς αυτούς, υποβάλλονται στην Τράπεζα, η οποία εξετάζει εάν μπορούν να τύχουν μιας απο τις μορφές βοήθειας που διαχειρίζεται.

4. Εάν απο την εξέταση του σχεδίου ή προγράμματος δράσης από την Επιτροπή ή την Τράπεζα προκύπτει ότι δεν είναι δυνατή η χρηματοδότησή του, με μία από τις μορφές βοήθειας που διαχειρίζονται αντίστοιχα, κάθε όργανο διαβιβάζει αυτές τις αιτήσεις στο άλλο αφού ενημερώσει τον πιθανό δικαιούχο.

Άρθρο 14.

1. Με την επιφύλαξη της γενικής εντολής που η Τράπεζα λαμβάνει από την Κοινότητα για την κάλυψη του κεφαλαίου και των τόκων των ειδικών δανείων και των ενεργειών στα πλαίσια της ειδικής χρηματοδοτικής διευκόλυνσης, η Επιτροπή αναλαμβάνει, για λογαριασμό της Κοινότητας, τη χρηματοοικονομική εκτέλεση των ενεργειών που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του Ταμείου με τη μορφή επιχορηγήσεων, ειδικών δανείων, μεταφορών ή ειδικής χρηματοδοτικής διευκόλυνσης· η Επιτροπή πραγματοποιεί τις πληρωμές σύμφωνα με το δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 28.

2. Η Τράπεζα αναλαμβάνει, για λογαριασμό της Κοινότητας, τη χρηματοοικονομική εκτέλεση των ενεργειών που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του Ταμείου με τη μορφή επισφαλών κεφαλαίων. Σ αυτό το πλαίσιο, η Τράπεζα ενεργεί για λογαριασμό και με ευθύνη της Κοινότητας, στην οποία περιέχονται όλα τα προκύπτοντα δικαιώματα και ιδίως τα δικαιώματα του δανειστή ή του κυρίου.

3. Η Τράπεζα αναλαμβάνει τη χρηματοοικονομική εκτέλεση των ενεργειών που χρηματοδοτούνται με λάνεια από τους ίδιους πόρους της και συνδυάζονται με επιδότηση επιτοκίου από τους πόρους του Ταμείου.

Άρθρο 15.

1. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνοχή των δράσεων συνεργασίας και να βελτιωθεί ο συμπληρωματικός τους χαρακτήρας, σε σχέση με τις διμερείς ενισχύσεις των κρατών μελών, η Επιτροπή κοινοποιεί τακτικά και έγκαιρα στα κράτη μέλη τα δελτία ταυτότητας των σχεδίων που πρόκειται να εξεταστούν.

2. Τα κράτη μέλη, από την πλευρά τους, κοινοποιούν έγκαιρα στην Επιτροπή, περιοδικά ενημερωμένη, κατάσταση των αναπτυξιακών ενισχύσεων που σκοπεύουν να χορηγήσουν.

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή κοινοποιούν επίσης, αμοιβαία, τα στοιχεία που διαθέτουν σχετικά με τις λοιπές διμερείς, περιφερειακές και πολυμερείς ενισχύσεις, που χορηγούνται η προβλέπεται να χορηγηθούν στα Κράτη ΑΚΕ.

4. Η Τράπεζα ενημερώνει τακτικά, εμπιστευτικά και ονομαστικά τους αντιπροσώπους των κρατών μελών και της Επιτροπής για τα σχέδια υπέρ των Κρατών ΑΚΕ που σκοπεύει να εξετάσει.

Άρθρο 16.

1. Ο προγραμματισμός, που προβλέπεται στο άρθρο 215 της σύμβασης πραγματοποιείται σε κάθε Κράτος ΑΚΕ με την ευθύνη της Επιτροπής.

2. Για την προετοιμασία του προγραμματισμού αυτού, η Επιτροπή, σε συνεννόηση με τα κράτη μέλη, ιδίως με όσα εκπροσωπούνται επί τόπου, και σε συνεργασία με την Τράπεζα. αναλύει την οικονομική κατάσταση κάθε Κράτους ΑΚΕ προκειμένου, λαμβάνοντας υπόψη τις εφαρμοζόμενες τομεακές πολιτικές και τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί με βάση τα μέσα που έχουν χρησιμοποιηθεί, να εντοπίσει τα εμπόδια ανάπτυξης και να αξιολογήσει τις αλλαγές κατευθύνσεων που θεωρούνται αναγκαίες.

Η ανάλυση αυτή αφορά τους τομείς στους οποίους η Κοινότητα επεμβαίνει ιδιαίτερα και για τους οποίους είναι πιθανόν να ζητηθεί η κοινοτική βοήθεια λαμβάνοντας υπόψη τις αλληλεξαρτήσεις που υφίστανται μεταξύ των διαφόρων τομέων και με βάση τη διεξοδική αξιολόγηση των προηγούμενων κοινοτικών ενισχύσεων καθώς και των συμπερασμάτων που συνήχθησαν.

Άρθρο 17.

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 215 της σύμβασης, πραγματοποιούνται αποστολές προγραμματισμού σε κάθε Κράτος ΑΚΕ, υπό την ευθύνη της Επιτροπής και με τη συμμετοχή της Τράπεζας, προκειμένου να καταρτισθεί το ενδεικτικό πρόγραμμα κοινοτικής ενίσχυσης.

2. Πριν από την πραγματοποίηση των αποστολών προγραμματισμού, η Επιτροπή, σε συνεργασία με την Τράπεζα, επεξεργάζεται ένα συνοπτικό έγγραφο κατά χώρα, το οποίο περιέχει τα συμπεράσματα της προετοιμασίας του προγραμματισμού και αναλύει τους τομείς στους οποίους προτείνεται να συγκεντρωθούν οι κοινοτικές ενισχύσεις.

Με βάση το έγγραφο αυτό πραγματοποιείται ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των εκπροσώπων των κρατών μελών, της Επιτροπής και της Τράπεζας, προκειμένου να αξιολογηθεί το γενικό πλαίσιο της συνεργασίας της Κοινότητας με κάθε Κράτος ΑΚΕ και να εξασφαλισθεί, στο μέτρο του δυνατού, η συνοχή και ο συμπληρωματικός χαρακτήρας της κοινοτικής βοήθειας σε σχέση με τη βοήθεια των κρατών μελών.

3. Μετά τις αποστολές προγραμματισμού που πραγματοποιούνται στα Κράτη ΑΚΕ από την Επιτροπή και την Τράπεζα το ενδεικτικό πρόγραμμα κοινοτικής ενίσχυσης για κάθε Κράτος ΑΚΕ διαβιβάζεται στα κράτη μέλη, με σκοπό να καταστεί δυνατή η ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των αντιπροσώπων των κρατών μελών, της Επιτροπής και της Τράπεζας. Αυτή η ανταλλαγή απόψεων πραγματοποιείται εάν ζητηθεί από την Επιτροπή ή από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη.

4. Εάν παραστεί ανάγκη, και τουλάχιστον μια φορά κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η Σύμβαση, οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών, της Επιτροπής και της Τράπεζας εξετάζουν την πρόοδο της εκτέλεσης των ενδεικτικών προγραμμάτων καθώς και τις τροποποιήσεις που ζητούν τα ενδιαφερόμενα Κράτη ΑΚΕ.

5. Οι ανταλλαγές απόψεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 και η εξέταση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 πραγματοποιούνται στα πλαίσια επιτροπής προγραμματισμού που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της Τράπεζας και προεδρεύεται από αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Η επιτροπή προγραμματισμού επιλαμβάνεται επίσης των γενικών κατευθύνσεων που μελετώνται για την εφαρμογή της περιφερειακής συνεργασίας.

Άρθρο 18.

1. Ιδρύεται στην Επιτροπή, επιτροπή που αποτελείται από αντιπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών, η οποία καλείται στο εξής «επιτροπή του ΕΤΑ».

Η επιτροπή του ΕΤΑ προεδρεύεται από έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Η Επιτροπή αναλαμβάνει και τη γραμματεία της.

Στις εργασίες της συμμετέχει και αντιπρόσωπος της Τράπεζας.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ομοφωνία, ψηφίζει τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής του ΕΤΑ.

3. Προσωρινά και μέχρι τη λήψη απόφασης δια της παραγράφου 5 πρώτο εδάφιο, οι ψήφοι των κρατών μελών στα πλαίσια της επιτροπής του ΕΤΑ σταθμίζονται ως εξής:

Βέλγιο	6
Δανία	3
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	27
Ελλάδα	2

Γαλλία	24
Ιρλανδία	2
Ιταλία	13
Λουξεμβούργο	1
Κάτω Χώρες	8
Ηνωμένο Βασίλειο	17

4. Η επιτροπή του ΕΤΑ αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία 70 ψήφων.

5. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ), η στάθμιση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 και ενδεχομένως η ειδική πλειοψηφία που αναφέρεται στην παράγραφο 4 τροποποιούνται με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο δ), η στάθμιση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 καθώς και η ειδική πλειοψηφία που αναφέρεται στην παράγραφο 4 μπορούν να τροποποιηθούν με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 19.

1. Η επιτροπή του ΕΤΑ γνωμοδοτεί για τις προτάσεις χρηματοδότησης που της υποβάλλει η Επιτροπή προκειμένου για σχέδια ή προγράμματα δράσης τα οποία πρόκειται να τύχουν επιχορηγήσεων ειδικών δανείων ή ειδικής χρηματοδοτικής διευκόλυνσης. Οι προτάσεις αυτές τροποποιούνται ενδεχομένως προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις του ή των ενδιαφερομένων Κρατών ΑΚΕ.

2. Στις προτάσεις χρηματοδότησης περιγράφεται ιδίως η κατάσταση των σχεδίων ή προγραμμάτων δράσης στα πλαίσια των αναπτυξιακών προοπτικών της ή των ενδιαφερομένων χωρών καθώς και η αντιστοιχία τους με τις τομεακές πολιτικές που υποστηρίζονται από την Κοινότητα. Επισημαίνεται το πώς χρησιμοποιήθηκαν στις χώρες αυτές προηγούμενες ενισχύσεις της Κοινότητας στον ίδιο τομέα επισυνάπτονται, εφόσον υπάρχουν εκτιμήσεις κατά σχέδιο σχετικά με τον εν λόγω τομέα.

Άρθρο 20.

1. Εάν η Επιτροπή του ΕΤΑ ζητήσει ουσιώδεις τροποποιήσεις μιας πρότασης χρηματοδότησης ή εάν δεν υπάρξει ευνοϊκή γνωμοδότηση για την πρόταση αυτή, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τους αντιπροσώπους του ή των ενδιαφερομένων Κρατών ΑΚΕ.

Μετά τη διαβούλευση η Επιτροπή ανακοινώνει, κατά την επόμενη συνεδρίαση της επιτροπής του ΕΤΑ, τα αποτελέσματά της στα κράτη μέλη.

Μετα τη διαβούλευση η Επιτροπή ανακοινώνει, κατά την επόμενη συνεδρίαση της επιτροπής του ΕΤΑ, τα αποτελέσματά της στα κράτη μέλη.

2. Μετά τη διαβούλευση της παραγράφου 1, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει αναθεωρημένη ή συμπληρωμένη πρόταση χρηματοδότησης στην επιτροπή του ΕΤΑ σε μία από τις επόμενες συνεδριάσεις της.

3. Εάν η επιτροπή του ΕΤΑ επιβεβαιώσει την άρνηση ευνοϊκής γνωμοδότησης, η Επιτροπή ενημερώνει το ή τα ενδιαφερόμενα Κράτη ΑΚΕ, που μπορούν να ζητήσουν :

–είτε τη συζήτηση του προβλήματος στα πλαίσια της υπουργικής επιτροπής ΑΚΕ -ΕΟΚ που αναφέρεται στο άρθρο 193 της σύμβασης, και η οποία στο εξής ονομάζεται «επιτροπή του άρθρου 193».

-είτε ακρόαση από τα όργανα λήψης αποφάσεων της Κοινότητας, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2.

Άρθρο 21.

1. Οι προτάσεις χρηματοδότησης, συνοδευόμενες από τη γνωμοδότηση της επιτροπής του ΕΤΑ, υποβάλλονται στην Επιτροπή για τη λήψη απόφασης.

2. Εάν η γνωμοδότηση της επιτροπής του ΕΤΑ δεν είναι ευνοϊκή, ή αν η Επιτροπή αποφασίσει να παρεκκλίνει απο τη γνωμοδότηση της επιτροπής, οφείλει είτε να αποσύρει την πρόταση χρηματοδότησης είτε να προσφύγει το ταχύτερο στο Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με τους ίδιους όρους ψηφοφορίας όπως και η επιτροπή του ΕΤΑ.

Στην τελευταία αυτή περίπτωση, το ενδιαφερόμενο Κράτος ΑΚΕ μπορεί, αν δεν έχει αποφασίσει να προσφύγει στην επιτροπή του άρθρου 193, να διαβιβάσει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 220 παράγραφος 7 της Σύμβασης, κάθε στοιχείο το οποίο κρίνει αναγκαίο για τη συμπλήρωση της ενημέρωσής του πριν την τελική απόφαση και να ζητήσει ακρόαση από τον πρόεδρο και τα μέλη του Συμβουλίου.

3. Εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, η οριστική απόφαση της Κοινότητας, λαμβάνεται μέσα σε ανώτατη προθεσμία τεσσάρων μηνών από τη στιγμή της διαβίβασης της πρότασης χρηματοδότησης στο ή στα Κράτη ΑΚΕ.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά την επιτροπή του ΕΤΑ για όλες τις αιτήσεις χρηματοδότησης που την υποβάλλουν επίσημα ένα ή περισσότερα Κράτη ΑΚΕ ανεξάρτητα από το εάν οι αιτήσεις αυτές γίνονται ή όχι δεκτές απο τις υπηρεσίες της.

Άρθρο 22.

1. Ιδρύεται στην Τράπεζα επιτροπή που αποτελείται από εκπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών, η οποία καλείται στο εξής «επιτροπή του άρθρου 22».

Η επιτροπή του άρθρου 22 προεδρεύεται απο τον αντιπρόσωπο του κράτους μέλους που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου των Διοικητών της Τράπεζας· η γραμματεία της εξασφαλίζεται από την Τράπεζα.

Στις εργασίες της συμμετέχει ένας αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

2. Το Συμβούλιο εκδίδει, με ομοφωνία, τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής του άρθρου 22.

3. Η στάθμιση των ψήφων των κρατών μελών και η ειδική πλειοψηφία που εφαρμόζονται στην επιτροπή του άρθρου 22 είναι αυτές που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφοι 3,4 και 5.

Άρθρο 23.

1. Η επιτροπή του άρθρου 22 γνωμοδοτεί για τις αιτήσεις δανείων με επιδότηση επιτοκίου καθώς και για τις προτάσεις χρηματοδότησης με επισφαλή κεφάλαια, που της υποβάλλει η Τράπεζα.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής μπορεί να παρουσιάσει σε συνεδρίαση τη θέση της για τις προτάσεις αυτές. Η θέση αυτή αφορά το αν τα σχέδια συμφωνούν με την πολιτική αναπτυξιακής βοήθειας της Κοινότητας, με τους στόχους της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας που καθορίζονται στη Σύμβαση και με τις γενικές κατευθύνσεις που θεσπίζει το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ -ΕΟΚ.

Η Τράπεζα ενημερώνει επίσης την επιτροπή του άρθρου 22 για τα δάνεια χωρίς επιδότηση επιτοκίου που σκοπεύει να χορηγήσει στον πετρελαϊκό τομέα.

2. Στο έγγραφο που υποβάλλει η Τράπεζα στην επιτροπή του άρθρου 22 εκτίθεται ιδίως η κατάσταση του σχεδίου στα πλαίσια των αναπτυξιακών προοπτικών της ή των ενδιαφερομένων χωρών και επισημαίνεται, ενδεχομένως, η κατάσταση των επιστρεπτέων ενισχύσεων που έχει χορηγήσει η Κοινότητα και των μεριδίων που έχει αποκτήσει καθώς και ο τρόπος με τον οποίο χρησιμοποιήθηκαν οι προηγούμενες ενισχύσεις που έχουν χορηγηθεί στον ίδιο τομέα επισυνάπτονται, εφόσον υπάρχουν, οι αξιολογήσεις κάθε σχεδίου σχετικά με τον εν λόγω τομέα.

3. Όταν η επιτροπή του άρθρου 22 διατυπώνει ευνοϊκή γνώμη για αίτηση δανείου με επιδότηση επιτοκίου, η αίτηση, συνοδευόμενη από την αιτιολογημένη γνώμη της επιτροπής και ενδεχομένως από την εκτίμηση του αντιπροσώπου της Επιτροπής, υποβάλλεται στο Διοικητικό Συμβούλιο της Τράπεζας, το οποίο αποφασίζει σύμφωνα με τις διατάξεις του καταστατικού της.

Εάν η επιτροπή του άρθρου 22 δεν γνωμοδοτήσει ευνοϊκά η Τράπεζα ή αποσύρει την αίτηση ή αποφασίζει να τη διατηρήσει. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η αίτηση συνοδευόμενη από την αιτιολογημένη γνώμη της Επιτροπής και εν-

δεχομένως την αξιολόγηση του αντιπροσώπου της Επιτροπής, **υποβάλλεται για τη λήψη απόφασης στο Διοικητικό Συμβούλιο** της Τράπεζας, το οποίο αποφασίζει σύμφωνα με τις διατάξεις του καταστατικού της Τράπεζας.

4. Όταν η επιτροπή του άρθρου 22 διατυπώνει ευνοϊκή γνώμη για πρόταση χρηματοδότησης με επισφαλή κεφάλαια, η πρόταση αυτή υποβάλλεται για τη λήψη απόφασης στο Διοικητικό Συμβούλιο της Τράπεζας, το οποίο αποφασίζει σύμφωνα με τις διατάξεις του καταστατικού της Τράπεζας.

Εάν η επιτροπή του άρθρου 22 δεν γνωμοδοτήσει ευνοϊκά, η Τράπεζα σύμφωνα με το άρθρο 220 της Σύμβασης και ιδίως με τις παραγράφους 5,6 και 7 του άρθρου αυτού, ενημερώνει τους αντιπροσώπους του ή των ενδιαφερομένων Κρατών ΑΚΕ τα οποία μπορούν :

–είτε να ζητήσουν να συζητηθεί το πρόβλημα στα πλαίσια της επιτροπής του άρθρου 193,

–είτε να ζητήσουν ακρόαση από το αρμόδιο όργανο της Τράπεζας.

Μετά την ακρόαση αυτή, η Τράπεζα μπορεί μέσα στις προθεσμίες που προβλέπονται στην παράγραφο 8 του άρθρου 220 της Σύμβασης :

-είτε να αποφασίσει να μη δώσει συνέχεια στην πρόταση αυτή,

–είτε να ζητήσει απο το κράτος μέλος που ασκεί την προεδρία της επιτροπής του άρθρου 22 να προσφύγει το ταχύτερο στο Συμβούλιο.

Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η πρόταση υποβάλλεται στο Συμβούλιο συνοδευόμενη από τη γνωμοδότηση της επιτροπής του άρθρου 22 και, ενδεχομένως από την αξιολόγηση του αντιπροσώπου της Επιτροπής καθώς και από κάθε στοιχείο που το ενδιαφερόμενο Κράτος ΑΚΕ κρίνει ότι πρέπει να δοθεί προκειμένου να συμπληρωθεί η ενημέρωση του Συμβουλίου.

Το Συμβούλιο αποφασίζει με τους ίδιους όρους ψηφοφορίας όπως και η επιτροπή του άρθρου 22.

Άν το Συμβούλιο επιβεβαιώσει τη θέση που έχει λάβει η επιτροπή του άρθρου 22, η Τράπεζα αποσύρει την πρότασή της.

Άν, αντίθετα το Συμβούλιο αποφανθεί υπέρ της πρότασης της Τράπεζας, αυτή θέτει σε εφαρμογή τις διαδικασίες που προβλέπει το καταστατικό της.

Άρθρο 24.

Με την επιφύλαξη των προσαρμογών που απαιτούνται για να ληφθεί υπόψη η φύση των χρηματοδοτούμενων ενεργειών και των διαδικασιών που προβλέπονται από το καταστατικό της, η Τράπεζα ενημερώνει τακτικά την επιτροπή του άρθρου 22 για όλες τις αιτήσεις χρηματοδότησης που της έχουν υποβληθεί επίσημα, ανεξάρτητα από το άν έχουν γίνει δεκτές από τις υπηρεσίες της ή όχι.

Άρθρο 25.

1. Η Επιτροπή και η Τράπεζα ελέγχουν, η κάθε μία στο μέτρο που την αφορά τους όρους με τους οποίους χρησιμοποιούνται οι ενισχύσεις της Κοινότητας, τις οποίες διαχειρίζονται, από τα Κράτη ΑΚΕ, τις χώρες και εδάφη ή τους άλλους ενδεχόμενους δικαιούχους.

2. Η Επιτροπή και η Τράπεζα ελέγχουν επίσης, η κάθε μία στο μέτρο που την αφορά και σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές του ή των ενδιαφερομένων χωρών, τους όρους υπό τους οποίους χρησιμοποιούνται από τους δικαιούχους τα έργα που έχουν χρηματοδοτηθεί με τις κοινοτικές ενισχύσεις.

3. Κατά τους ελέγχους που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, η Επιτροπή και η Τράπεζα εξετάζουν σε πιό βαθμό έχουν επιτευχθεί οι στόχοι που αναφέρονται στα άρθρα 185 και 186 της Σύμβασης και στις αντίστοιχες διατάξεις της απόφασης.

4. Η Επιτροπή και η Τράπεζα ενημερώνουν το Συμβούλιο τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, για την τήρηση των όρων που προβλέπονται στίς παραγράφους 1,2 και 3. Η έκθεση της Επιτροπής και της Τράπεζας περιλαμβάνει επίσης αξιολόγηση των επιπτώσεων της κοινοτικής βοήθειας στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των δικαιούχων χωρών.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4, λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα.

5. Το Συμβούλιο ενημερώνεται περιοδικά από την Επιτροπή και την Τράπεζα, για το αποτέλεσμα των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν σχετικά με την αξιολόγηση των έργων που διεξάγονται ή έχουν ολοκληρωθεί, και ιδίως σε σχέση με τους επιδιωκόμενους αναπτυξιακούς στόχους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ.

Άρθρο 26.

1. Για τις μεταφορές που προβλέπονται στα άρθρα 157 και 167 της Σύμβασης και στις αντίστοιχες διατάξεις της απόφασης καθώς και για τις συνεισφορές για την ανασύσταση των πόρων που αναφέρονται στο άρθρο 172 της σύμβασης και στις αντίστοιχες διατάξεις της απόφασης, τα ποσά εκφράζονται σε ECU.

2. Οι πληρωμές πραγματοποιούνται στο νόμισμα ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών, πού επιλέγεται απο την Επιτροπή ύστερα από διαβουλεύσεις με το Κράτος ΑΚΕ ή τις αρμόδιες αρχές των χωρών και εδαφών.

Άρθρο 27.

1. Η Επιτροπή συντάσσει κάθε χρόνο προς ενημέρωση των κρατών μελών, ανακεφαλαιωτική έκθεση για τη λειτουργία του συστήματος σταθεροποίησης των εσόδων από εξαγωγές και τη χρησιμοποίηση από τα Κράτη ΑΚΕ των μεταφερόμενων κεφαλαίων.

Στην έκθεση αυτή αναλύονται ιδιώς οι επιπτώσεις των μεταφορών αυτών στην ανάπτυξη των τομέων, στους οποίους διατίθενται.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης και για τις χώρες και εδάφη .

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Άρθρο 28.

Οι διατάξεις εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας περιλαμβάνονται στο Δημοσιονομικό Κανονισμό που εκδίδεται, μόλις τεθεί σε ισχύ η Σύμβαση, απο το Συμβούλιο, με την ειδική πλειοψηφία του άρθρου 18 παράγραφος 4, με βάση σχέδιο της Επιτροπής και αφού ζητηθεί η γνώμη της Τράπεζας, για τις διατάξεις που την αφορούν, καθώς και του Ελεγκτικού Συνεδρίου που ιδρύθηκε με το άρθρο 206 της συνθήκης.

Άρθρο 29.

1. Με το κλείσιμο κάθε οικονομικού έτους, η Επιτροπή εγκρίνει τον απολογισμό καθώς και τον ισολογισμό του Ταμείου.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, το Ελεγκτικό Συνέδριο, που ιδρύθηκε με το άρθρο 206 της συνθήκης ασκεί επίσης τις εξουσίες του όσον αφορά τις εργασίες του Ταμείου. Οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες το Ελεγκτικό Συνέδριο ασκεί τις εξουσίες του καθορίζονται στο Δημοσιονομικό Κανονισμό του άρθρου 28.

3. Η Συνέλευση, ύστερα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4, απαλλάσσει την Επιτροπή για την οικονομική διαχείριση του Ταμείου.

4. Οι ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του Ταμείου που διαχειρίζεται η Τράπεζα αποτελούν αντικείμενο των διαδικασιών ελέγχου και απαλλαγής που προβλέπονται από το καταστατικό της Τράπεζας για το σύνολο των δραστηριοτήτων της. Η Τράπεζα υποβάλλει κάθε χρόνο στην Επιτροπή και το Συμβούλιο έκθεση για την εκτέλεση των ενεργειών που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του Ταμείου

5. Η Επιτροπή καταρτίζει, σε συμφωνία με την Τράπεζα, κατάλογο των πληροφοριών που λαμβάνει από την Τράπεζα, περιοδικά, προκειμένου να καθίσταται δυνατή η αξιολόγηση των συνθηκών υπό τις οποίες η Τράπεζα εκτελεί την εντολή της και να προωθηθεί στενή συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και της Τράπεζας.

Άρθρο 30.

1. Η διαχείριση του υπολοίπου του Ταμείου που ιδρύθηκε με την εσωτερική συμφωνία του 1969 για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας, εξακολουθεί να γίνεται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συμφωνία και στους κανόνες που ίσχυαν στις 31 Ιανουαρίου 1975.

Η διαχείριση του υπολοίπου του Ταμείου που ιδρύθηκε με την εσωτερική συμφωνία του 1975 για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας, εξακολουθεί να γίνεται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συμφωνία και στους κανόνες που ίσχυαν την 1η Μαρτίου 1980.

Η διαχείριση του υπολοίπου του Ταμείου που ιδρύθηκε με την εσωτερική συμφωνία του 1979 για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας, εξακολουθεί να γίνεται με τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συμφωνία και στους κανόνες που ισχύουν στις 28 Φεβρουαρίου 1985.

2. Σε περίπτωση που η έλλειψη πόρων εξαιτίας της εξάντλησης του υπολοίπου θα έθετε σε κίνδυνο την επιτυχή ολοκλήρωση των σχεδίων που χρηματοδοτούνται από τα Ταμεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει συμπληρωματικές προτάσεις χρηματοδότησης σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 19.

Άρθρο 31.

1. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τους συνταγματικούς του κανόνες. Η κυβέρνηση κάθε κράτους μέλους κοινοποιεί στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη της ισχύος της.

2. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για την ίδια χρονική διάρκεια με τη Σύμβαση. Εξακολουθεί πάντως να ισχύει, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο, για την ολοκλήρωση των ενεργειών που χρηματοδοτούνται βάσει της Σύμβασης.

Άρθρο 32.

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε ένα μοναδικό αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιταλική και ολλανδική γλώσσα· τα επτά κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά· η συμφωνία αυτή κατατίθεται στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η οποία διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο σε κάθε μία από τις κυβερνήσεις των κρατών που την υπογράφουν.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα πέντε.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατανομή της συμμετοχής
των συνεισφερόντων κρατών στο Ταμείο
(άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο β)

	(σε εκατομμ. ECU)
Βέλγιο	296,94(*)
Δανία	155,82(*)
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	1.954,40
Ελλάδα	93,03
Γαλλία	1.768,20
Ιρλανδία	41,30
Ιταλία	943,80
Λουξεμβούργο	14,00
Κάτω Χώρες	423,36(*)
Ηνωμένο Βασίλειο	1.243,20
Ισπανία	
υπολογιζόμενο ποσό	565,95
Πορτογαλία	
	7.500,00

(*) Προσωρινές ενδείξεις (βάση ΦΠΑ 1983). Η οριστική κατανομή θα γίνει με τη βάση ΦΠΑ 1984 (πρβ. παράρτημα ΙΙ παράγραφος 3 σημείο α).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την οριστική κατανομή της συμμετοχής των συνεισφερόντων κρατών στο Ταμείο.
(άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ)

1. Στους δικαιούχους του ποσού που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο α) περιλαμβάνονται η Αγκόλα και η Μοζαμβίκη, ανεξάρτητα από την ημερομηνία της προσχώρησής τους στη Σύμβαση.

2. Το ποσό αυτό καθορίστηκε λαμβανομένης υπόψη της διεύρυνσης της Κοινότητας με την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας. Επομένως το άρθρο 195 παράγραφος 2 σημείο β) της Σύμβασης δεν εφαρμόζεται όσον αφορά τη διεύρυνση με αυτά τα Κράτη.

Επομένως, κατά τη διεύρυνση, τα σημερινά κράτη μέλη θα προσπαθήσουν να διαπραγματευτούν τη συμμετοχή της Ισπανίας και της Πορτογαλίας σε επίπεδο που δεν θα είναι κατώτερο του 7,7 %.

3. Όπως ήδη φαίνεται στο παράρτημα Ι, το ποσό της συμμετοχής της Ισπανίας και της Πορτογαλίας θα χρησιμοποιηθεί για:

α) τη μείωση του ποσοστού της συνεισφοράς του Βελγίου, της Δανίας και των Κάτω Χωρών κατά τα 3/4 της διαφοράς ανάμεσα στο ποσοστό τους ΦΠΑ (βάση 1984) και στο ποσοστό συνεισφοράς τους στη Σύμβαση Λομέ ΙΙ,

β) τη μείωση, για το υπόλοιπο του ποσού, της συνεισφοράς της Ελλάδας, της Γαλλίας, της Ιρλανδίας και του Λουξεμβούργου κατ' αναλογία, έτσι ώστε το ποσό του μεριδίου τους να προσεγγίζει κατά το δυνατό τα ποσοστά συνεισφοράς τους σύμφωνα με τη Σύμβαση Λομέ ΙΙ στην περίπτωση ενός Ταμείου 7.000 εκατομμυρίων ECU.

4. Στην περίπτωση που η συνεισφορά της Ισπανίας και της Πορτογαλίας καθοριστεί συνολικά σε ποσοστό μικρότερο του 7,54 %, θα υπάρξει αναπροσαρμογή των συνεισφορών των σημερινών κρατών μελών.

5. Το ανώτατο όριο συνεισφοράς της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ιταλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου καθορίζεται αντίστοιχα σε 1.954,4 εκατομμύρια ECU, 943,8 εκατομμύρια ECU και 1.243,2 εκατομμύρια ECU.

6. Στην περίπτωση που οι προβλέψεις για τη συνεισφορά της Ισπανίας και της Πορτογαλίας δεν θα υλοποιηθούν, δημιουργώντας έτσι σοβαρές ανισορροπίες, το όλο πρόβλημα θα επανεξετάστεί.

Εσωτερική Συμφωνία

σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν για την εφαρμογή της τρίτης Σύμβασης ΑΚΕ – ΕΟΚ

Οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, στο εξής καλούμενη «συνθήκη», και την τρίτη σύμβαση ΑΚΕ – ΕΟΚ που υπεγράφη στο Λομέ στις 8 Δεκεμβρίου 1984, στο εξής καλούμενη «Σύμβαση»,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπρόσωποι της Κοινότητας πρέπει να έχουν κοινές θέσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου των Υπουρ-

γών που προβλέπεται από τη Σύμβαση, στο εξής καλούμενο «Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ - ΕΟΚ»· ότι εξάλλου η εφαρμογή των αποφάσεων, συστάσεων και γνωμών του Συμβουλίου αυτού είναι δυνατό να απαιτεί, κατά περίπτωση, ενέργεια της Κοινότητας, κοινή ενέργεια των κρατών μελών ή ενέργεια ενός κράτους μέλους,

ότι είναι επομένως αναγκαίο για τα κράτη μέλη να καθορίσουν τους όρους σύμφωνα με τους οποίους θα διαμορφώσουν, στους τομείς που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους, τις κοινές θέσεις που πρέπει να ληφθούν από τους αντιπροσώπους της Κοινότητας στα πλαίσια του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ - ΕΟΚ· ότι θα πρέπει, επί πλέον, να λάβουν στους ίδιους τομείς τα μέτρα εφαρμογής των αποφάσεων, συστάσεων και γνωμών αυτού του Συμβουλίου για τα οποία είναι δυνατό να απαιτηθεί κοινή ενέργεια των κρατών μελών ή ενέργεια ενός κράτους μέλους,

ότι πρέπει εξάλλου να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη ανακοινώνουν μεταξύ τους και στην Επιτροπή κάθε συνθήκη, σύμβαση, συμφωνία ή διακανονισμό και κάθε μέρος συνθήκης, σύμβασης, συμφωνίας ή διακανονισμού που αφορά τομείς που αντιμετωπίζονται στη Σύμβαση και που έχει συναφθεί ή ενδεχομένως θα συναφθεί μεταξύ ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών και ενός ή περισσοτέρων Κρατών ΑΚΕ,

ότι πρέπει επιπλέον να προβλεφθούν οι διαδικασίες βάσει των οποίων τα κράτη μέλη θα ρυθμίσουν τις διαφορές που μπορούν να προκύψουν μεταξύ τους σχετικά με τη Σύμβαση,

μετά διαβούλευση με την Επιτροπή,

Συμφώνησαν τις ακόλουθες διατάξεις:

Άρθρο 1.

1. Η κοινή θέση που οι αντιπρόσωποι της Κοινότητας πρέπει να λαμβάνουν στα πλαίσια του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ - ΕΟΚ όταν αυτό εξετάζει ζητήματα της αρμοδιότητας των κρατών μελών αποφασίζεται με ομοφωνία από το Συμβούλιο μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή.

2. Όταν, κατ' εφαρμογή του άρθρου 271 ης Σύμβασης, το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ - ΕΟΚ σκέπτεται να μεταβιβάσει στην Επιτροπή των Πρέσβεων που προβλέπεται από τη Σύμβαση την εξουσία λήψης αποφάσεων ή διατύπωσης συστάσεων ή γνωμών στους τομείς της αρμοδιότητας των κρατών μελών, η κοινή θέση αποφασίζεται με ομοφωνία από το Συμβούλιο μετά διαβούλευση με την Επιτροπή.

3. Η κοινή θέση που οι αντιπρόσωποι της Κοινότητας λαμβάνουν στα πλαίσια της Επιτροπής των Πρέσβεων εκδίδεται με τις ίδιες προϋποθέσεις με εκείνες που ορίζονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2.

1. Οι αποφάσεις και συστάσεις που εκδίδονται από το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ - ΕΟΚ στους τομείς της αρμοδιότητας των κρατών μελών εφαρμόζονται με πράξεις που εκδίδονται από αυτά τα κράτη μέλη.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης για τις αποφάσεις και συστάσεις που λαμβάνονται από την Επιτροπή των Πρέσβεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 272 της Σύμβασης.

Άρθρο 3.

Κάθε συνθήκη, σύμβαση, συμφωνία ή διακανονισμός και κάθε μέρος συνθήκης, σύμβασης, συμφωνίας ή διακανονισμού που αφορά θέματα που αντιμετωπίζονται στη Σύμβαση, ανεξάρτητα από τον τύπο ή τη φύση του, και που έχει συναφθεί ή ενδεχομένως θα συναφθεί μεταξύ ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών και ενός ή περισσοτέρων Κρατών ΑΚΕ, ανακοινώνεται το συντομότερο από το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους ή της Επιτροπής, το κείμενο που γνωστοποιείται κατ' αυτόν τον τρόπο συζητείται στα πλαίσια του Συμβουλίου.

Άρθρο 4.

1. Κάθε κράτος μέλος το οποίο έχει συνάψει συνθήκη, σύμβαση, συμφωνία ή διακανονισμό ή μέρος συνθήκης, σύμβασης, συμφωνίας ή διακανονισμού για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων, με οποιοδήποτε Κράτος ΑΚΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που έχουν συναφθεί πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, γνωστοποιεί το κείμενό τους το συντομότερο δυνατό στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου η οποία ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

2. Κάθε κράτος μέλος το οποίο σκέπτεται να συνάψει με ένα Κράτος ΑΚΕ συνθήκη, σύμβαση, συμφωνία ή διακανονισμό ή μέρος συνθήκης, σύμβασης, συμφωνίας ή διακανονισμού για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων, μπορεί να γνωστοποιήσει την πρόθεσή του, μέσω της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, στα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

3. Μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, μπορούν να ανταλλαγούν απόψεις στα πλαίσια του Συμβουλίου με βάση τις γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Το κράτος μέλος που άρχισε διαπραγματεύσεις για τις οποίες έγινε τέτοια ανταλλαγή απόψεων ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή, μέσω της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, κάθε συμπληρωματικό στοιχείο που θεωρεί χρήσιμο για την ενημέρωσή τους. Στο τέλος των διαπραγματεύσεων γνωστοποιεί, με την ίδια διαδικασία, το μονογραφημένο κείμενο της συμφωνίας που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις αυτές.

Άρθρο 5.

Όταν κράτος μέλος θεωρεί αναγκαίο να προσφύγει στο άρθρο 278 της Σύμβασης για θέματα της αρμοδιότητας των κρατών μελών, διαβουλεύεται προηγουμένως με τα άλλα κράτη μέλη.

Εάν το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ - ΕΟΚ πρέπει να λάβει θέση σχετικά με την ενέργεια του αναφερομένου στο πρώτο εδάφιο κράτους μέλους, η θέση που παρουσιάζεται από την Κοινότητα είναι εκείνη του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εκτός εάν οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου, αποφασίσουν διαφορετικά.

Άρθρο 6.

Οι διαφορές που προκύπτουν μεταξύ κρατών μελών σχετικά με τη Σύμβαση, τα συνημμένα σε αυτήν πρωτόκολλα καθώς και τις εσωτερικές συμφωνίες που υπογράφηκαν για την εφαρμογή της Σύμβασης υποβάλλονται, ύστερα από αίτηση του πρώτου αιτούντος, στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από τη συνθήκη και το πρωτόκολλο σχετικά με τον οργανισμό του Δικαστηρίου που είναι προσαρτημένο στη συνθήκη.

Άρθρο 7.

Οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου, μπορούν, οποτεδήποτε μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή, να τροποποιήσουν ή να συμπληρώσουν την παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 8.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τους συνταγματικούς του κανόνες. Η κυβέρνηση κάθε κράτους μέλους κοινοποιεί στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη της ισχύος της.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει, εφόσον πληρούνται οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου, συγχρόνως με τη Σύμβαση. Ισχύει για το ίδιο χρονικό διάστημα με αυτή.

Άρθρο 9.

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε ένα μόνο αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιταλική και ολλανδική γλώσσα· τα επτά κείμενα είναι εξ ίσου αυθεντικά· κατατίθεται στο αρχείο της Γραμματείας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο στην κυβέρνηση κάθε υπογράφοντος Κράτους.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα πέντε.

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(9)

Στα υπ' αριθ. 32/5.2.86 και 33/5.2.86 Προεδρικά Διατάγματα αρμοδιότητας Υπουργείου Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, που δημοσιεύθηκαν στο ΦΕΚ 12/13.2. 1986 (τ. Α'), επιφέρονται οι κατωτέρω διορθώσεις σφαλμάτων:

1. Στη σελίδα 112 του ΦΕΚ 12/1986 (τ. Α') στο Π. Δ/γμα 32 «Υπαγωγή του Νοσοκομείου της Θείας Πρόνοιας «Η ΠΑΜΜΑΚΑΡΙΣΤΟΣ» στις διατάξεις του Ν.Δ. 2592/ 1953 και το Ν. 1397/83» στο άρθρο 1 γράφεται «στις διατάξεις του Ν.Δ. 2592/53» αντί του «στις διατάξεις του Ν.Δ. 2392/68».

2. Στο Π. Δ/γμα 33 «Υπαγωγή του Νοσηλευτικού Ιδρύματος «Φρενοκομείο Ζωρζή και Ταρσή Δρομοκαΐτου στις διατάξεις του Ν.Δ. 2592/53 και του Ν. 1397/83» στο άρθρο 1 γράφεται «με το 16.4.1982 Διάταγμα (ΦΕΚ 82/1882)» αντί του «με το 16.4.1988 Διάταγμα (ΦΕΚ 32/1882)».

(Από το Υπ. Υγείας, Πρόνοιας και Κοιν. Ασφαλίσεων)

---

(10)

Στο 87/14.3.1986 Π. Δ/γμα «Ενιαίο πλαίσιο οργάνωσης των Νοσοκομείων», αρμοδιότητας Υπουργείου Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 32/27.3.1986 (τ. Α'), επιφέρονται οι ακόλουθες διορθώσεις σφαλμάτων:

1. Στη σελίδα 451 του ΦΕΚ 32 Α'/86 στο άρθρο 3 παρ. 2 γράφεται «βγ)» αντί «γ)».

2. Στη σελίδα 453 του ΦΕΚ 32 Α'/86 στο άρθρο 7 παρ. 2 γράφεται «κάθε τμήμα έχει στην ευθύνη του» αντί του «κάθε τμήμα έχει την ευθύνη του».

3. Στη σελίδα 454 του ΦΕΚ 32 Α'/86 στο άρθρο 10 παρ. 28 γράφεται «Τηρεί βιβλίο ασθενών και» αντί του «τηρεί βιβλίο και».

4. Στη σελίδα 455 του ΦΕΚ 32 Α'/86 στο άρθρο 11:

α) Στην παράγραφο 1β γράφεται «Από ειδικευόμενους γιατρούς» αντί του «Από ειδικευμένους γιατρούς».

β) Στην παράγραφο 3α2 γράφεται «κλάδος ΑΤ Μηχανικών, (όπως Μηχανολόγων - Μηχανικών, Ηλεκτρολόγων - Μηχανικών, Ηλεκτρονικών - Μηχανικών, Αρχιτεκτόνων - Μηχανικών, Πολιτικών - Μηχανικών» αντί του «Κλάδος ΑΤ Μηχανικών (όπως Μηχανολόγων - Μηχανικών, Ηλεκτρολόγων - Μηχανικών, Πολιτικών - Μηχανικών)» και

γ) Στην παράγραφο 3γ9 γράφεται «κλάδος ΜΕ Ξενογλώσσων Γραμματέων» αντί του «κλάδος Ξενογλώσσων Γραμματέων».

(Από το Υπ. Υγείας, Πρόνοιας και Κοιν. Ασφαλίσεων)

---

(11)

Στο Π.Δ. 66/26 Φεβρουαρίου 1986 αρμοδιότητας Υπουργείου Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, που δημοσιεύτηκε στο ΦΕΚ 27 τεύχος Α' της 18 Μαρτίου 1986, το εσφαλμένο εδάφιο δ' του άρθρου 2 «Στο 100% για συντάξεις που η καταβολή τους αρχίζει από 1.7.1988 και εφεξής» διορθώνεται με το ορθό «Στο 100% για συντάξεις που η καταβολή τους αρχίζει από 1.1.1988 και Εφεξής».

(Από το Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων)

---

(12)

Στο Π. Δ/γμα 6/1986 αρμοδιότητας Υπουργείου Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, που εκδόθηκε στις 24.12.85 με θέμα «Κανονισμός λειτουργίας δικτύου υπονόμων ακαθάρτων και βρόχινων νερών περιοχής αρμοδιότητας Εταιρείας Ύδρεύσεως και Αποχετεύσεως Πρωτευούσης (ΕΥΔΑΠ)» και δημοσιεύτηκε στο ΦΕΚ 3/17.1.1986 τ. Α' προστίθενται τα επισυναπτόμενα σχέδια που αφορούν τον κανονισμό αυτό και γίνονται οι ακόλουθες διορθώσεις.

1. Στο άρθρο 1 παρ. 1 στην τέταρτη σειρά αντί της λέξεως -Αποχέρευσης- να γράφεται «Αποχέτευσης».

2. Στο άρθρο 2 παρ. 2 στην έκτη σειρά αντί της λέξεως -του- γράφεται «τους».

3. Στο άρθρο 2 παρ. 6 εδαφ. β' στην τέταρτη σειρά αντί της λέξεως -υποχρεωτική- γράφεται «υποχρέωση».

4. Στο άρθρο 2 παρ. 9 στην τέταρτη σειρά αντί της λέξεως -συνοδεύονται- γράφεται «συνοδεύεται».

5. Στο άρθρο 3 παρ. 1 εδαφ. γ' στη δεύτερη σειρά αντί της λέξεως «μπορστά- γράφεται «μπροστά».

6. Στο άρθρο 3 παρ. 4 στην τέταρτη σειρά αντί της λέξεως -κινδύνου- γράφεται «κινδύνων».

7. Στο άρθρο 6 παρ. 1 εδαφ. β' στη δεύτερη σειρά η λέξη -απορρίμματα- γράφεται «απορρίματα» (με ένα μι).

8. Στο άρθρο 7 στην τρίτη σειρά αντί της λέξεως -έχουν- γράφεται «τρέχουν».

9. Στο άρθρο 10 παρ. 1 στην τρίτη σειρά αντί της λέξεως -εφαρμόζεται- γράφεται «εφαρμόζεται».

10. Στο άρθρο 11 παρ. 7 στην τρίτη σειρά αντί της λέξεως -δικαίωνα- γράφεται «δικαίωμα».

11. Στο άρθρο 11 παρ. 8 στην έβδομη σειρά μέσα στην παρένθεση αντί της λέξεως -να- γράφεται «ένα».

12. Στο άρθρο 11 παρ. 9 εδαφ. α στην Πέμπτη σειρά αντί της λέξεως -αυτοκίνητο- γράφεται «ακίνητο».

13. Στο άρθρο 11 παρ. 10 εδαφ. ιι στην πέμπτη σειρά μεταξύ των λέξεων -ανάληψη μελλοντικής- προστίθεται η λέξη «υποχρέωσης» δηλαδή ανάληψη υποχρέωσης μελλοντικής.

14. Στο άρθρο 11 παρ. 12 στην τρίτη σειρά διαγράφεται η μισή λέξη «συνδέ -».

15. Στο άρθρο 11 παρ. 15 στην πέμπτη σειρά αντί της λέξεως -μεκγαλύτερο- γράφεται «μεγαλύτερο».

16. Στο άρθρο 14 παρ. 2 στην τρίτη σειρά αντί της λέξεως -προδιαγραφέές- γράφεται «προδιαγραφές».

17. Στο άρθρο 15 παρ. 1 στην έκτη σειρά μετά τη λέξη -ΕΥΔΑΠ- αρχίζει καινούργια πρόταση δηλαδή με κεφαλαίο γάμα «Για την παραλαβή» ....

18. Στο άρθρο 15 παρ. 1 εδαφ. α' και μετά την περίπτωση -ιι- γράφεται «ιιι».

19. Στο άρθρο 15, παρ. 1, εδαφ. α' περίπτωση ιιι, στη δεύτερη σειρά αντί της λέξεως -αριστιερό- γράφεται η λέξη «αριστερό».

20. Στο άρθρο 15, παρ. 2, στην πέμπτη σειρά αντί της λέξεως -γίνει- γράφεται «γίνεται».

(Από το Υπουργείο ΠΕ.ΧΩ.ΔΕ).